

Ako vyplniť výsledky a pridať svoje vlastné prístroje

Začíname 1-2-3

C LabSo	cala
Login with u	sername and password
Username:	
Password:	
	Login Forgot your password?

AUTH.01.1

Scala				
change				
	Scala change	Scala change	Scala change	Scala change

- 1. Login pomocou súčasného Mainio hesla
- 2. Zmeňte heslo
 - Heslo musí mať 9 znakov, z ktorých jeden musí byť písmeno a jeden číslo
 - Toto bude vaše nové heslo
 - Ak ste sa s LabScala už zoznámili, používajte na prístup k svojmu účtu vlastné prihlasovacie heslo
- 3. Začnite používať LabScala

Ľahký prístup na prvú stranu



Pridanie vlastných prístrojov

- Klikom na " My devices" v "My registry" v hornom záhlaví môžete vyplniť svoje informácie o prístroji ešte predtým, než je kontrolný cyklus otvorený na vyplnenie výsledkov
- Takto sú vaše prístroje pripravené na použitie priamo z elektronického formulára, tým je vyplnenie vašich výsledkov ľahké a rýchle



Vlastné prístroje

- Vo vašom zozname ste schopní vidieť všetky vaše prístroje, ktoré ste uložili do LabScala
- Ak ste neuložili žiadne prístroje, váš zoznam je prázdny
- Pridanie prístroja sa vykonáva výberom "New device"

•	My Schemes	My registry	Administratio	on						
Devi	ces list								0	Help
• D	evices									
									New device	
									Display: Active	•
Nick	name	Instrument	*	Manufacturer	¢	Products	¢	Client	¢	J
									New device	

Add a new device



Add a device Client: Client code Prístup k pozadiu registra DEVICE * Instrument: * Start date: End date: * Manufacturer: * Nickname: Location: t system ID: Voľný text - polia. Ak niečo napíšete, LabScala vyhľadáva na USED FOR MEASURING SCHEMES pozadí podobné záznamy. Tip! Ak napíšete časť názvu prístroja, nemusíte vypĺňať výrobcu, Ative Product LabScala to urobí za vás! Hormones A ÷ ADDITIONAL INF ORMATION Roztváracie menu. Vyberte schému, v ktorom chcete tento prístroj používať Pridajte ho stlačením "Active – plus" - potvrdiť vpravo. Back Save

Poznámka * - Takto označené položky sú povinné!

Hormonos A				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Hormones A				
				Display: All
Analyte	Reagent	Calibrator	Measurement unit	Active
Digoxin	Abbott Architect		nmol/l	
Ferritin		1. A	ktivujte analyty, ktor	ré meriate
Folate				2
hCG total				
hCG intact 2.	Klikom na anlayt pric	dajte informáciu	o špecifických činidlá	ch 🛛
Т3				2
T3 free				S
Thyroxine	Abbott Architect		nmol/l	S
Thyroxine, free	Abbott Architect		pmol/l	V
TSH	Abbott Architect		mU/I	
First Previous		1 2		Next Last
ormones B 💌		I		
	Viac analytov n	a druhej strane		
DITIONAL INFORMATION	1			
V prípade po	treby doplňte ďalšie	informácie		

Pridanie informácie o činidlách

Prístup na pozadí registra

٨	My Schemes	My registry	Administration		
Add	device`s rea	gent info			😢 Help
▼ A	dd device`s reag	ent info for Dig	joxin		
В	ack	* Reagent manuf * R * Measu Met	acturer: ABBOTT leagent: Abbot Architect ure unit: nol c thodics: Abbott Architect	Zvoľte vaše jednotky!	Save
	Voľný tex pozadí re Tip! Ak na výrobcu,	t - polia. A gister pojn apíšete čas LabScala to	k je niečo napísa nov. ť názvu prístroja, o urobí za vás!	né, LabScala hľadá na nemusíte vypĺňať	Nezabudnite uložiť!

Ukladanie informácií o prístrojoch

DEVICE Manufacturer: Instrument: * Nickname:	Architect i2000SR ABBOTT Archie	* Start date: End date: Location: Client system ID:	17.07.2012 🗾 📰 Room 345 1234567	
USED FOR MEASURING SCHE	MES			
Product				Active
[+] Hormones A				₹
Hormones B				•
ADDITIONAL INFORMATION				*
Back				Save
	P	ridané informácie o činidlách ne	zabudnite uložiť!	

Uložené prístroje

•	My Schemes	My registry	Administratio	on						
Devi	ces list									🚯 Helj
▼ D€	evices -									
									New	device
Show	ing entries 1-1 [Total 1	ŋ						D)isplay:	Active 💌
Nickr	name	Instrument	0	Manufacturer	0	Products	¢	Client	(>
										Q
Archi	e	Architect i20	DOSR	ABBOTT		Hormones A				
									New	device

Uložené prístroje sú pripravené na použitie v e-formulári z LabScala!

- Najjednoduchší spôsob, ako sa dostať do otvoreného cyklu, je z "My EQA" na titulnej strane
- V tabuľke "Nasledujúce 3 kontrolné cykly" môžete vidieť termín uzávierky a stav kontrolného cyklu
 - Open = eForm je otvorený na vyplnenie výsledkov
 - Draft = vyplnenie výsledkov je možné začať, ale výsledky ešte nie sú poslané do Labquality
 - Accepted = výsledky poslané do Labquality

Welcome to the new LabScala user interface

▼ My EQA		
LATEST 3 NOTIFICATIONS		
You have no notifications.		
NEXT 3 CLOSING SCHEMES		
Round	Closing date	Status
Clinical chemistry: Endocrinology Hormones A, February, 2012	30.12.2012	Open
Clinical chemistry: Endocrinology Hormones A, April, 2012	30.12.2012	Draft
Clinical chemistry: Endocrinology Hormones A, May, 2012	30.12.2012	Draft
MY REPORTS		-

MY SCHEME SPECIFIC CONTACTS

- Najprv zadajte váš špecifický kontakt na daný kontrolný cyklus kliknutím na znamienko plus
- Napíšte svoje meno a e-mailovú adresu alebo telefónne číslo
- Uložte a prejdite k "Next"

Name	Send E-mail notification to	+

Next Exit

Add scheme contact person

* Nai	ne:	
Em	ail:	
Pho	ne:	

- K elektronickému formuláru je možný prístup aj z "My Schemes" v záhlaví
 - Zadanie výsledkov: vyberajte z elektronických formulárov, ktoré sú prístupné na vyplnenie výsledkov
 - Zobraziť všetko: prístup do zoznamu objednaných cyklov, ktoré majú v LabScala elektronický formulár
 - Mainio: ostatné internetové cykly and e-schemes

•	My Schemes	My registry	Administration	
	Fill results			
Welc	View all	LabSca	la user interfac	ce
	Mainio			
▼ My	/ EQA			
LATE	ST 3 NOTIFICATION	IS		
You ha	ve no notifications.			
NEXT	3 CLOSING SCHEN	IES		
Roun	d		Closing date	Status
Clinic 2012	al chemistry: Endocr	inology Hormones A,	June, 30.12.2012	Draft

- Vo vybratom kontrolnom cykle sa môžu zadávať výsledky
- Vyplnenie výsledkov je proces vysvetlený nižšie:

Welcome to the Clinical Chemistry Endocr

Request>>Instructions>>Pre-analytics>>Analytics>>Post-analytics>>Exit

- **Požiadavka:** Dôležité informácie o kontrolnom cykle
- Pokyny: Informačný list, ktorý si môžete vytlačiť
- Pre-analytika: informácia o dodávke vzorky
- Analytika: výsledky kontrolného cyklu
- Post-analytika: Validácia výsledkov
- Koniec: Späť na titulnú stranu
- Prístup k ďalšiemu kroku procesu je povolený až keď je predchádzajúci krok ukončený

Požiadavka

- Po otvorení cyklu sa otvorí stránka s požiadavkou s nasledujúcimi informáciami
 - Produkt: tu je možné vidieť, čo a koľko bolo objednané (napr. Hormóny A (5) znamená 5 sád objednaných vzoriek)
 - Dodanie: vzorky odoslané z Labquality
 - Začiatok: zadávanie výsledkov /eForm je otvorené
 - Správy: predpokladaný dátum publikovania správy na internete
 - Status: stav systému (Otvorený, Draft, Prijatý ako bolo vysvetlené predtým)
- Tu sa vyplňujú konkrétne kontaktné údaje
 - Kontaktné osoby dostanú pripomenutie dôležité informácie o kontrolnom cykle
 - Menovaná musí byť najmenej jedna kontaktná osoba!

Welcome to the Clinical Chemistry Endocrinology Survey

Request>>Instructions>>Pre-analytics>>Analytics>>Post-analytics>>Exit

🚥 See orders in	n Mainio				Name
📾 Place a new	order				
					Deput fill
					Result file
MY ORDERS					Result III
MY ORDERS	Delivery	Opening	Reports	Status	result mit

MY SCHEME SPECIFIC CONTACTS					
Name	Send E-mail notification to	+			
Result filler	results@lab.com	X			

Pokyny

 Návod obsahuje pokyny o kontrolnom cykle, ktoré si môžete prečítať aj vytlačiť kliknutím na "
 Print instructions" na konci stránky

Clinical chemistry: Endocrinology Instru-

Request>>Instructions>>Pre-analytics>>Analytics>>Post-analytics>>E>

GENERAL INFO

Welcome to the hormones A scheme of August! If the kit is incomplete

SAFETY INFO

Quality control specimens derived from human blood must be handled are found to be HBs-Ag and HIV-Ab negative when tested with licensec these or other infectious diseases.

SCHEDULE

Analyze the samples as soon as possible and report the results no later

SAMPLE INFORMATION

Samples A1 and A2 are lyophilised human sera. The unopened lyophilis and A2. Replace the stopper and allow the bottles to stand for 30 minut batches. Freeze immediately. A little before analysing, thaw, mix and al stable for at least two weeks at -20 °C.

CONTACT INFO

Päivi Ranta paivi.ranta@labquality.fi

Print instructions

Pre-analytika

- Pre-analytika obsahuje
 - Dátum doručenia vzoriek
 - **Počet doručených vzoriek:** Koľko súprav vzoriek bolo doručených
 - Podmienky skladovania: Kde boli vzorky uložené pred analýzou (chladnička, izbová teplota, mraznička, iné)
 - Dátum prípravy vzorky: Kedy bola vykonaná príprava vzorky (*napr. rozpustenie lyofilizátu*). Ak sa vzorka neupravovala, kolónka sa necháva prázdna.
- V prípade potreby je možné uložiť aj komentár alebo poznámku.
- Po ukončení zadávania kliknúť na "Save & next"

Clinical chemistry: Endocrinology Preanalytics

Request>>Instructions>>Pre-analytics>>Analytics>>Post-analytics>>Exit Sample registration Sample registration Sample arrival date Sample storage conditions Sample preparation date Product Code Quantity ordered Quantity received Hormones A. June 2012 5 2300 ▼ 18.07.2012 💽 7 Refrigerator 16.07.2012 📧 COMMENTS A.

🚱 Help

Výsledky – ako začať

- Konkrétny výsledok sa vyplňuje v službe analytika
- Ak ste si objednali viac sád vzoriek, môžete počet sád vidieť na vrchu tohto pohľadu
- Ak cyklus obsahuje viac vzoriek, sú vzorky uvedené v hornej časti (napr. Vzorka_A1 a Vzorka_A2)
- Zadanie výsledku sa začína výberom dňa merania
 - Deň meranie môže byť zvolený tak, že môže byť pre všetky analyty rovnaký alebo rozdielny

									SAMPLE SETS			
First Previous						1		Next	Last			
Sa	Sample_A1 Sample_A2											
• 1	 Hormones A measurement results for Sample_A1 											
Mea dat	asun e	eme	nt	Ar	naly	te		Device	Instrument	Reagent	Result	Unit
C				Di	goxi	'n		Choose				
<	Jub	,	Tod	lay	201	2 🔻	,]	Choose				
W	k Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su	Choose				
26	3						1	Choose				
- 27	2	3	4	5	6	7	8					
28	9	10	11	12	13	14	15	Choose 💌				
29	16	17	18	19	20	21	22	Choose				
- 30	23	24	25	26	27	28	29					
31	30	31					_	Choose 💌				

Výsledky – výber prístrojov

- Výsledky konkrétnych analytov sa zadávajú pomocou roztváracieho zoznamu alebo výberom položky "Add device" (Pridať zariadenie)
 - Prístroje sa môžu pridávať vopred do "My Registry" (*Moje zariadenia*)
 - Návod ako to urobiť, bol popísaný skôr v tejto príručke ("Pridanie vašich vlastných zariadení")
- Ak kliknete na "Add device" budete presmerovaní do svojho zoznamu zariadení



Výsledky – pridanie nového prístroja

- Prístroj (zariadenie) už zadané v LabScala sa môže vybrať v roztváracom zozname "Device" alebo je možné pridať nový prístroj pomocou tlačidla "New device" (Nový prístroj)
- Text môže byť zapísaný do vyhľadávacieho poľa, napr. Abb v poli "Manufacturer" (výrobca). LabScala potom vyhľadá tento text vo všetkých zadaných prístrojoch.
- Kliknutím na názov poľa príslušnej kolónky sa zoznam môže usporiadať abecedne

Nickname 🔺	Instrument +	Manufacturer +	Products +	Client +	
					٩
Arsi	Architect i2000	ABBOTT	Hormones B, Hormones A	2	1
Cobas E411	cobas e411	ROCHE	Hormones B, Hormones A	2	1
Edward 411	cobas e411	ROCHE	Hormones A	2	1
Expertti	550 Express	SIEMENS	Hormones B, Hormones A	2	1
Express	560 Express	SIEMENS	Hormones A	2	1
Hitas	Hitachi 917	ROCHE	Hormones B, Hormones A	2	1
Immu	Immulite 2500	SIEMENS	Hormones B, Hormones A	2	1
Imsi	IMx	ABBOTT	Hormones B, Hormones A	2	1
Lempi	Architect	ABBOTT	Hormones B, Hormones A	2	1
Synchron	Synchron CX 9 PRO	BECKMAN COULTER	Hormones B, Hormones A	2	1

Výsledky – pridanie nového prístroja

- Pri pridaní nového prístroja sa text môže napísať v poli "Instrument" alebo "Manufacturer". Ak sa napríklad napíše E411 LabScala vyhľadáva možnosti, ktoré majú tento text na pozadí registra.
- Register sa môže sprístupniť výberom zoznamu na konci poľa
- "Nickname"(*krycie meno*) sa dáva prístroju. Použite prezývku, ktorá sa dá ľahko zapamätať.
- "Start date" (*dátum začatia*) sa musí zadať. Ak je tento dátum v budúcnosti, prístroj bude v eForm (elektronický formulár) vidieť. Selekcia prebehne iba vtedy, ak tento dátum uplynul.

 Add a device 								
	Client:	_						
	Client code:	Q 2						
DEVICE								
* Instrument:]	* Start date:					
* Manufacturer:			End date:					
* Nickname:]	Location:					
			Client system ID:					
USED FOR MEASURING SCHEMES								
Product					Active			
Hormones A					+			

Výsledky – vyčlenenie prístroja na konkrétny cyklus

- Dátum ukončenia je dobrovoľný. Zadanie dátumu ukončenia znamená, že určený prístroj už nebude v roztváracom programe zobrazený.
- Môže sa zadať umiestnenie prístroja a vlastné identifikačné číslo.
- V poli "Product" vyberte cyklus, v ktorom má byť prístroj použitý.
- Výber sa vykoná kliknutím na znamienko plus na pravej strane

USED FOR MEASURING SCHEMES	
Product	Active
[+] Hormones A	√
Hormones B	+
ADDITIONAL INFORMATION	
	*
	Ŧ
Back	Save

Výsledky – výber analytov

• Výber analytov, ktorým chcete zadať výsledky, sa vykoná kliknutím na políčko "Active".

duct					A
lormones A					
				Display: All	
Analyte	Reagent	Calibrator	Measurement unit	Active	
Digoxin	Abbott Architect		nmol/I		
erritin				V	
olate					
CG total					
CG intact					
3					
'3 free					
hyroxine	Abbott Architect		nmol/l		
hyroxine, free	Abbott Architect		pmol/l		
SH	Abbott Architect		mU/I		
First Previous		1 2		Next Last	
rmones B					1

Výsledky – výber reagencií

- Kliknutím na link analytu sa uložia špecifické informácie pre daný analyt
- Do poľa sa môže zadať voľný text alebo klikom na zoznam na konci poľa sa môže vybrať zoznam reagencií
- Rovnako sa vyberú jednotky
- Keď ste hotoví, kliknite na tlačidlo "Save"
- Tieto informácie musíte zadať pre všetky analyty, u ktorých chcete vyplniť výsledky



Výsledky

- Keď ste uložili všetky prístroje a analyty, kliknite na "Save" na konci strany
- Ak sa má uložený prístroj použiť aj v iných elektronických formulároch (LabScala eForm), informácie o analyte pre ďalší kontrolný cyklus sa dajú vybrať z roztváracieho zoznamu v kolónke "Product"

Thyroxine	Abbott Architect		nmol/I	V	
Thyroxine, free	Abbott Architect		pmol/I		
TSH	Abbott Architect		mU/I	V	
First Previous		1 2	Next	Last	
Hormones B					+

ADDITIONAL INFORMATION

*
Ŧ

Save

Výsledky

- Takto uložený prístroj sa dá vybrať z roztváracieho zoznamu vo výsledkovom formulári
- Pole výsledku sa otvorí a výsledok môžete vložiť
- Na spodnej časti stránky sa môže v prípade potreby vložiť poznámka alebo komentár.
- Nakoniec zvoľte
 - "Save" ak výsledky ešte nepovažujete za konečné a nechcete ich ešte poslať
 - "Save as final" ak výsledky už považujete za konečné a chcete ich poslať
- Z tejto stránky sa môžete vrátiť na úvodnú stránku kliknutím na "Back to list" (*späť na zoznam*) alebo zmazať celú stránku kliknutím na "Clear all page data" (*vymazať všetky dáta stránky*)

17.07.2012 📰	Thyroxine, free	Archie	Architect i2000SR	Abbott Architect		pmol/I		
17.07.2012 🗾	TSH	Choose						
17.07.2012 💽	Vitamin B12	Choose						
COMMENTS								
						~		

Výsledky – typy výsledkov

- Výsledky sa môžu zadávať ako
 - Číselné
 - Oddelené bodkou alebo desatinnou čiarkou
 - > alebo < číselná hodnota</p>
 - >ML, <ML (ML=medza meracieho rozsahu)</p>
 - >DL, <DL (DL=medza detekcie)</pre>

Výsledky

- Ak zvolíte **"Save as final"** výsledky sú uložené a tabuľka sa uzavretá. Údaje môžu byť upravené kliknutím na **"Edit data"** na dolnej časti stránky
- Kliknutím na **"Next"** vás LabScala prepne automaticky na ďalšiu vzorku alebo vzorku, ktorú je potrebné vyplniť

16.07.2012	TSH	Edward 411	cobas e411	Roche Cobas e 411	100	mU/I			
16.07.2012	Vitamin B12	Edward 411	cobas e411	Roche Cobas e 411	2000	pmol/l			
COMMENTS									

Back to list Edit data

Next

Post-analytika

- Keď sú zadané všetky výsledky, užívateľ je vyzvaný k post-analytickej validácii
 - Product: aká časť procesu je overená
 - Sample set: ktorá zostava (sada) vzoriek sa overuje
 - Sample: ktorá vzorka
 - Errors: pokiaľ existujú špecifické validačné medze, tu sa znázornia chyby
 - Last saved: užívateľ, ktorý uložil výsledky
 - Date: dátum posledného uloženia
 - Status: status výsledkov (Accepted, Draft, Error)

Clinical chemistry: Endocrinology: Hormones B June, 2012 Validation

🚱 Help

Request>>Instructions>>Pre-analytics>>Analytics>> Post-analytics >>Exit	
--------------------------------------------------------------------------------	--

Validate resu	alidate results								
Validatio	Validation results								
Product	Sample set	Sample	Errors	Last saved	Date	Status			
Preanalytics		Registration	ок	Superadmin, Client	17.07.2012 07:04	Accepted			
Hormones B	1	Sample_B1	ок	Superadmin, Client	17.07.2012 16:47	Draft			
Hormones B	1	Sample_B2	Row "Aldosterone" result is out of limit boundaries. Please check result and unit.	Superadmin, Client	17.07.2012 16:47	Error			

Post-analytika

- Výsledky sa majú zadávať po výbere správnej vzorky
- Keď je status všetkých výsledkov taký, že môžu byť zaslané do Labquality, zvoľte "Accept and send results"
- Ak si výsledky ešte neželáte poslať, zvoľte "Exit"
- Výsledky môžete upravovať tak dlho, pokiaľ je kontrolný cyklus otvorený, dokonca aj vtedy, keď ste zvolili "Accept and send results"

Clinical chemistry: Endocrinology: Hormones B June, 2012 Validation

😰 Help

Request>>Instructions>>Pre-analytics>>Analytics>>Post-analytics>>Exit

Validate results

Validation results

Product	Sample set	Sample	Errors	Last saved	Date	Status
Preanalytics		Registration	ОК	Superadmin, Client	17.07.2012 07:04	Accepted
Hormones B	1	Sample_B1	ок	Superadmin, Client	17.07.2012 12:13	Accepted
Hormones B	1	Sample_B2	ок	Superadmin, Client	17.07.2012 12:14	Accepted

Accept and send results

Exit

Ukončenie

• Po výbere položky "Exit" budete presmerovaný späť na titulnú stranu:

/elcome to the new LabScala user interface								
▼ My EQA		✓ Links & notes						
LATEST 3 NOTIFICATIONS		SHORTCUTS						
You have no notifications.			Image Place orders Image Fill results Image View reports Image Go to Mainio					
Round	Closing date	Status	IMPORTANT NOTES					
Clinical chemistry: Endocrinology Hormones A, June, 2012	30.12.2012	Draft	Dear client,					
Clinical chemistry: Endocrinology Hormones B, June, 30.12.2012 Draft			Labquality will took into use its new IT-system, LabScala, in May 2012. In first phase of LabScala you will have access to some electronic forms as w as user administration. You will also have a manual for LabScala use accessible from the top right corner of every page, under the "Help" – text.					
WY REPORTS			Please do not hesitate to contact us if there are any questions concerning use of LabScala. We hope to be able to provide you with an even better service with the help of LabScala.					
		Scheme 5260, Fungal culture 2, 2012, delivery postponed to June. Fungal culture 2, 2012 (5280, May) delivery has been postponed to June. The new delivery date will be June 12, 2012.						
			BALM2012 succesful Labquality thanks all the congress participants and exhibition guests for visiting our booth and presentations at BALM 2012!					

Kontrolné cykly v LabScala

- Prvé kontrolné cykly LabScala sú:
 - Hormones A and B (August 2012)
 - Glucosemeters (autumn 2012)
 - Urine strip test A (autumn 2012)
 - General bacteriology 1 and 2 (autumn 2012)

Tlačidlá v LabScala

Umožňuje uložiť zmeny vo formulári.

Save

Back

Vrátite sa späť do predchádzajúceho zobrazenia.

Umožňuje pridať nejaké informácie. V tabuľkách sa pridá riadok. Tlačidlo upraviť umožňuje upravovať texty a informácie. Tlačidlo vymazať umožňuje odstrániť texty a informácie. Tlačidlo akceptovať označí nejakú vec ako prijatú alebo platnú. Tlačidlo vyhľadávať označí pole, kde môžete zadať text, ktorý sa má hľadať.

Tlačidlo zoznam označí pole, kde môžete vyhľadávať z pozadia registra.

Otázky?

- V prípade, že máte nejaké otázky, obráťte sa prosím na:
 - Ulla Tiikkainen
 <u>ulla.tiikkainen@labquality.fi</u>
 +358 9 8566 8238
 - Teija Häkkinen
 <u>teija.hakkinen@labquality.fi</u>
 +358 9 8566 8229
 - Päivi Ranta

paivi.ranta@labquality.fi +358 9 8566 8226

 Jonna Pelanti (on holiday until August 20th) jonna.pelanti@labquality.fi +358 9 8566 8211